

Чл. 80. Обявителя не може по никакъв начинъ да прибавя или намалява тѣщо въ подадената декларация или да я измѣнява; за истинността или фалшивостта на декларацията може да се обсъжда само ако обявителя е заявилъ прѣдварително за това.

Ако въ деня на подаването декларацията и прѣди регистрирането ѝ обявителя заблѣжи, че е направилъ грѣшка въ наименованието, тѣжквата, мѣрката, броятъ или стойността, той може съ позволенieto на митарствения управителъ да поправи грѣшката. Поправянето грѣшки, относително числото на колетитѣ не се допуца по никой начинъ.

Чл. 81. Декларациитѣ се записватъ постепенно съ приеманieto имъ въ отредната книга, която служи като за удостоверение на достъпнитѣ декларации, тѣй и пазение редътъ по прѣгледанieto. Веджкъжъ записани декларации въ тази книга не могатъ по никой начинъ да се унищожаватъ. Нарушителя на това правило се наказва съ глоба отъ 10 до 100 лева.

Чл. 82. Стѣждъ като се подтвердятъ отъ управителя и записватъ декларациитѣ въ опредѣлената книга, пристѣжна се къмъ прѣгледанieto на стокитѣ за да се констатира видътъ и качеството имъ, както и тѣжквата, мѣрата, броятъ или стойността, върху които се взиматъ митарственнитѣ сборове.

Прѣгледанieto на стокитѣ става само въ магазинѣ, складоветѣ или митарственнитѣ дворове. Обаче за тежкитѣ и съ голѣмъ обемъ стоки, които се изнасятъ или изнасятъ, позволено е да се прѣгледатъ на мѣстата, гдето сж стоварени. Въ никакъвъ случай прѣгледанieto не може да става въ частнитѣ търговски магазини.

Чл. 83. Не се позволява отварянieto на колетитѣ, прѣди да се подаде за тѣхъ редовна декларация.

Чл. 84. Прѣгледанieto на стокитѣ ще става само въ присѣствието на обявителитѣ или застѣпнитѣ имъ; ако тѣ се откажатъ да присѣтвуватъ при прѣгледанieto, то стокитѣ се оставятъ на съхранение въ складоветѣ и се постѣжна съ тѣхъ, споредъ чл. 67—76 отъ настояща законъ.

Чл. 85. При прѣгледанieto на стокитѣ трѣба да се отварятъ всичкитѣ

Art. 80. Le déclarant ne peut en aucun cas ajouter ou retrancher quoi que ce soit à la déclaration qu'il remet, non plus que la changer; on ne peut se convaincre de la fausseté ou de la fidélité de la déclaration que d'après les dires antérieurs du déclarant.

Si, au jour de la remise de la déclaration, le déclarant s'aperçoit qu'il a commis une erreur dans la dénomination, le poids, la mesure, le nombre ou la valeur de ses marchandises, il peut, avec la permission du directeur de la douane, corriger cette erreur. Il n'est en aucune manière permis de corriger une erreur relative au nombre des colis.

Art. 81. Les déclarations sont enregistrées au fur et à mesure qu'elles se produisent sur un registre à cet effet qui sert à vérifier leur nombre, ainsi qu'à assurer l'ordre de la visite. Une fois écrites dans ce livre, les déclarations ne peuvent en aucun cas être annulées. Les infractions à cette règle sont punies d'une amende qui peut varier de 10 frs. à 100 frs.

Art. 82. Après que les déclarations ont été vérifiées par le directeur de la douane et inscrites dans le livre à cet usage, on procède à l'inspection des marchandises afin d'en constater la nature et la qualité, ainsi que leur poids, leur mesure, leur nombre et leur valeur et établir le montant de la taxe à percevoir.

L'inspection des marchandises ne peut s'effectuer que dans les magasins ou cours des douanes; les marchandises d'un grand poids ou d'un volume considérable pourront être visitées aux lieux de déchargement. La visite ne pourra jamais être effectuée dans des magasins privés.

Art. 83. Il est interdit d'ouvrir les colis avant la remise de la déclaration.

Art. 84. La visite des marchandises ne peut avoir lieu qu'en présence des déclarants ou de leurs représentants; s'ils se refusent à y assister les marchandises sont conservées dans les dépôts, conformément aux articles 67—76 de la présente loi.

Art. 85. A la visite des marchandises on ouvre tous les colis ou sim-